

GENERAL AGREEMENT ON ACADEMIC COOPERATION
between
THE UNIVERSITY OF WARSAW (POLAND)
and
UMAN NATIONAL UNIVERSITY OF HORTICULTURE
(UKRAINE)

Clause I
The Parties

1. The University of Warsaw (hereinafter UW), a public university with its seat in Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa, Poland, represented by Prof. Alojzy Z. Nowak, Vice Rector for Research and Liaison
2. Uman National University of Horticulture, (hereinafter UNUH), with its seat in 1, Instytutaska str., Uman, Cherkasy region, Ukraine, represented by Prof. Ivan Mostoviak, Pro-Rector for research and educational work

both universities hereinafter referred to as "the parties"

Clause II
Scope of Cooperation

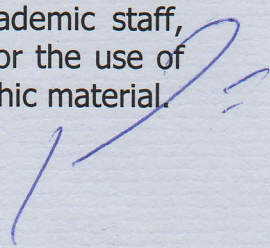
The cooperation will encompass all the disciplines being subject of common interest.

Clause III
Subject of the Agreement

The general purpose of the present Agreement is to establish an academic, scientific and cultural cooperation between the Parties in the area of education and research. Activities to be undertaken comprise:

- a) exchange of students
- b) exchange of academic and non-academic staff
- c) joint participation in seminars, colloquiums, conferences and congresses
- d) joint research activities
- e) cultural exchange activities
- f) joint participation in international courses
- g) other activities being subject of mutual interest.

Clause IV
General Terms of Agreement

- a) The exchange referred to will be organized on a reciprocal basis, and students will pay fees at their home university.
 - b) By agreeing to receive students, teachers, researchers and academic staff, UW and UNUH undertake to permit, among other possibilities, for the use of their physical installations, equipment, laboratories and bibliographic material.
- 

- c) Details of particular activities (units involved, financial obligations, schedules, etc.) will be specified by means of annexes to the present Agreement.
- d) Intellectual property rights of publications being a result of joint research shall be safeguarded in accordance with legal regulations of both countries.
- e) Both parties will appoint contact persons responsible for implementation of the present Agreement.

Clause V Validity

- a) This Agreement will become effective on the day it is signed and will remain binding for 5 (five) years.
- b) The Agreement may be amended upon a mutual consent expressed in writing by both Parties.
- c) The Agreement may be automatically renewed for another 5 years, unless it is terminated by either partner upon a written notice to the other partner at least six months before the expiry date.
- d) In case of termination of the Agreement any related activities in progress shall continue until completed. Exchange students and staff shall be permitted to complete their studies/research/training.

Clause VI Final Provisions

- a) Any disputes that may arise during implementation of the present Agreement shall be settled amicably.
- b) The Agreement was made in 2 equivalent copies in English, with one copy for each Party.

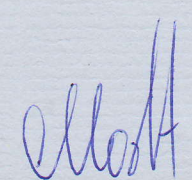
Signatures

For the University of Warsaw

For Uman National University of
Horticulture



Prof. Alojzy Z. Nowak
Vice-Rector



Prof. Ivan Mostoviak
Pro-Rector

Date: 2/12/13

Date: 2. XII. 2013 p.